

付 録

異文化トレーニング及びシミュレーションを用いる教育・訓練を研究・調査することを目的にしている専門家の集まりである学会と、大学を中心とした研究機関を紹介する。後者については、大学院教育を持っている組織（*は博士課程を持っている組織）とした。人名は1993年現在の組織の代表者名である。異文化コミュニケーション・異文化トレーニングの専門家については著者の知る範囲で（ ）で紹介することにした。

学会

名称 : International Society for Intercultural Education, Training
and Research (SIETAR International)

住所 : 733 15th Street, N. W. -Suite 900, Washington D. C. 20005; 202-737-5000

ジャーナル : International Journal of Intercultural Relations
Pergamon Press, Inc., Fairview Park, Elmsford, New York, 10523

その他 : 毎年夏期講習実施（6日間）テーマ “Foundations of Intercultural
Theory and Practice”

名称 : International Communication Association (ICA)

住所 : Box 9589, 8140 Burnet Rd., Austin, TX 78766; 512-454-8299

ジャーナル : Human Communication Research (ICA)
Communication Theory (ICA)
Journal of Communication (ICA)
Communication Yearbook (ICA)

大会予定 : July 11-15, 1994, Sydney, Australia
May 25-29, 1995, Albuquerque, NM

名称 : Speech Communication Association (SCA)
住所 : 5105 Backlick Road, Bldg E, Annandale, VA 22003; 703-750-0533
ジャーナル : Quarterly Journal of Speech (SCA)
Communication Monographs (SCA)
Communication Education (SCA)
Critical Studies in Mass Communication (SCA)
Text and Performance Quarterly (SCA)
Journal of Applied Communication Research (SCA)
Speech Communication Teacher (SCA)
Free Speech Yearbook (SCA)
International and Intercultural Communication Annual (SCA)
大会予定 : November 19-22, 1994, New Orleans
November 18-21, 1995, San Antonio
November 23-26, 1996, San Diego

名称 : Society for the Advancement of Games and Simulations in
Education and Training (SAGSET)
住所 : SAGSET/Center for Extension Studies
University of Technology, Loughborough,
Leicestershire LE11 3TU U. K.
ジャーナル : Simulations/Games for Learning (SAGSET)
その他 : 年次大会実施 (主に英国)

名称 : Association for Business Simulation and Experiential Learning (ABSEL)
住所 : J. Bernard Keys, Professor of Business, Georgia Southern
University, Statesboro, GA 30460-8127; 912-681-5457
大会予定 : July 23-29, 1994, Ann Arbor, Michigan
その他 : 年次大会実施、比較的小規模の専門学会、ビジネス用シミュレーションとゲームに関するダイレクトリーを発行

名称 : International Simulation and Gaming Association (ISAGA)
住所 : Danny Saunders, Behavioral & Communication Studies,
The Polytechnic of Wales, Pontypridd, Mid Glamorgan
CF37 1DL Wales (U. K.)
ジャーナル : Simulation & Gaming: An International Journal of Theory,
Design, and Research (ABSEL, ISAGA, NASAGA)(Sage Publication,
Box 5084, 2111 West Hillcrest Drive, Newbury Park, CA 91320)
その他 : 年次大会実施

名称 : The North American Simulation and Gaming Association (NASAGA)
住所 : John DelRegato, Mary Gilfeather
Pentathlon Institute, P. O. Box 20590
Indianapolis, IN 46220; 317-782-1553

ジャーナル : Simulation & Gaming: An International Journal of Theory,
Design, and Research (ABSEL, ISAGA, NASAGA)(Sage Publication,
Box 5084, 2111 West Hillcrest Drive, Newbury Park, CA 91320)
その他 : 年次大会実施、比較的小規模の専門学会

研究機関

名称	住所	電話
----	----	----

アリゾナ州

Arizona State University	Tempe, AZ 85287	602-965-5095
--------------------------	-----------------	--------------

Dept. of Communication

Charles R. Bantz

(Judith N. Martin)

カルフォルニア州

- California State University Fullerton, CA 92634 714-773-3617
Dept. of Speech Communication
Robert A. Emry
(William B. Gudykunst)
(Stella Ting-Toomey)
(Richard Wiseman)
- California State University Hayward, CA 94542 415-881-3118
Dept. of Speech Communication
Jack Samosky
- California State University Northridge, CA 91330 818-885-2853
Dept. of Speech Communication
Paul Krivonos
- Monterey Institute of Monterey, CA 93940 408-647-4140
International Studies
Glynn L. Wood
- Pepperdine University Malibu, CA 90265 213-456-4214
Dept. of Communication
Don Shores
(Fred L. Casmir)
- San Diego State University San Diego, CA 92182 619-265-6051
Dept. of Speech Communication
Janis Andersen
(Larry A. Samovar)
(Myron W. Lustig)

San Francisco State University San Francisco, CA 94132 415-469-1597

Dept. of Speech and Communication

Studies

(T. Todd Imahori)

コロンビア特別区

American University

Washington, D. C. 20016 202-885-1628

School of International Service

Sanford J. Ungar

(Mitchell R. Hammer)

Howard University

Washington, D. C. 20059 202-636-6711

Dept. of Communication Arts and

Sciences

Lyndrey A. Niles

(William Starosta)

フロリダ州

University of Florida *

Gainesville, FL 32611 904-392-2113

Dept. of Communication Processes

Kenneth Gerhardt

University of Miami

Box 248127

Dept. of Communication

Coral Gables, FL 33124 305-284-2265

Thomas M. Steinfatt

ハワイ州

University of Hawaii at Manoa Honolulu, HI 96822 808-948-8715

Dept. of Communication

Dan J. Wedemeyer

(Kazuo Nishiyama)

(Dennis M. Ogawa)

イリノイ州

Northern Illinois University Dekalb, IL 60115 815-753-1563

Dept. of Communication Studies

Richard Johannesen

Southern Illinois University * Carbondale, IL 62901 618-453-2291

Dept. of Speech Communication

James Vanoosting

(K. S. Sitaram)

University of Illinois at Chicago Chicago, IL 60680 312-996-3187

Dept. of Performing Arts

R. Victor Harnack

インディアナ州

Indiana University Bloomington, IN 47405 812-335-6388

Dept. of Speech Communication

Robert Ivie

カンザス州

Fort Hays State University Hays, KS 67601 913-628-5365
Dept. of Communication

The University of Kansas Lawrence, KS 66045 913-864-3633
Dept. of Communication Studies
Howard E. Sypher
(Nobleza Asuncion-Lande)

The Wichita State University Wichita, KS 67208 316-689-3185
Dept. of Speech Communication
Vernon Keel

ケンタッキー州

University of Kentucky Lexington, KY 40506 606-257-4839
Dept. of Communications
James L. Applegate

ルイジアナ州

University of Southwestern Lafayette, LA 70504 318-231-6103
Louisiana
Dept. of Communication
Robert E. Simmons

マサチューセッツ州

Emerson College 100 Beacon Street
Dept. of Communication Studies Boston, MA 02116 617-578-8736
J. Gregory Payne

ミシガン州

Michigan State University East Lansing, MI 48824 517-353-5297
Dept. of Communication
J. David Johnson

University of Michigan * Ann Arbor, MI 48109 313-764-0420
Dept. of Communication
Neil M. Malamuth

ミネソタ州

University of Minnesota * Minneapolis, MN 55455 612-373-2617
Dept. of Speech-Communication
Karlyn K. Campbell
(Rosita D. Albert)

University of Minnesota Minneapolis, MN 55455 612-624-5580
Office of International Education
Josef A. Mestenhauser
(Josef A. Mestenhauser)

ニューメキシコ州

New Mexico State University Las Cruces, NM 88003 505-646-2801
Dept. of Speech
Blaine Goss

The University of New Mexico Albuquerque, NM 87131 505-277-5305
Dept. of Communication and
Journalism
Everett M. Rogers

ニューヨーク州

Brooklyn College of the CUNY Dept. of Speech Charles E. Parkhurst	Brooklyn, NY 11210	718-780-5225
Cornell University Dept. of Communication Arts Royal Colle	Ithaca, NY 14853	607-256-2079
Fordham University Dept. of Communications Edward A. Wachtel	Bronx, NY 10458	212-579-2533
Queens College of CUNY Dept. of Communication Arts and Sciences Helen S. Cairns	Flushing, NY 11367	718-520-7354
State University of New York At Albany Dept. of Communication Stuart J. Sigman	Albany, NY 12222	518-442-4870
State University of New York at Buffalo * Dept. of Communication Joseph Woeffel	Buffalo, NY 14260	716-636-2141

ノースカロライナ州

Wake Forest University Winston-Salem, NC 27109 919-761-5405
Dept. of Communication
Michael D. Hazen
(Michael D. Hazen)

ノースダコタ州

North Dakota State University Fargo, ND 58105 703-237-7705
Dept. of Communication
Robert S. Littlefield

オハイオ州

The Ohio State University Columbus, OH 43210 614-292-4353
Center on Education and Training
for Employment
Chester K. Hansen

The Ohio University Athens, OH 45701 614-594-5440
Dept. of Interpersonal
Communication
Sue DeWine

オクラホマ州

University of Oklahoma Norman, OK 73019 405-325-3111
Dept. of Communication
Sandra L. Ragan
(Young Yun Kim)

オレゴン州

University of Oregon Eugene, OR 97403 503-686-4172
School of Journalism and
Communication
Deanna Robinson

ペンシルバニア州

University of Pittsburgh Pittsburgh, PA 15260 412-624-6807
Dept. of Communication
Henry Krips

テキサス州

Abilene Christian University Abilene, TX 79699 915-674-2196
Dept. of Communication
Joseph J. Cardot

Baylor University Waco, TX 76798 817-755-1621
Dept. of Communication Studies
Lee R. Polk

Texas Southern University Houston, TX 77004 713-527-7360
Dept. of Communication
James W. Ward

Texas Tech University Lubbock, TX 79409 806-742-3911
Dept. of Speech Communication
H. Dan O'Hair

The University of Texas at Austin Austin, TX 78712

512-471-5251

Dept. of Speech Communication

Mark L. Knapp

ユタ州

University of Utah

Salt Lake City, UT 84112 801-581-6888

Dept. of Communication

James A. Anderson

ワシントン州

The University of Washington *

Seattle, WA 98195

206-543-4860

Dept. of Speech Communication

Thomas M. Scheidel

ウィスコンシン州

Marquette University

Milwaukee, WI 53233

414-224-7074

College of Communication,

Journalism and Performing Arts

Sharon Murphy

(Robert Shuter)

University of Wisconsin-Milwaukee Milwaukee, WI 53201

414-963-4261

Dept. of Communication

Barry Brummett

カナダ

The University of Calgary

Calgary, Alberta,

403-220-6357

Programme in Communication

Canada T2N 1N4

Studies

E. Einsiedel

Manchester Polytechnic Cavendish Bldg. ,
Dept. of Social Science Cavendish St. ,
(David Francis) Manchester M15 6BG, U. K.

Polytechnic of Wales Pontypridd, Mid Glamorgan
Dept. of Management and CF37 1DL, Wales, U. K.
Legal Studies
(Alan Coote)

Dept. of Behaviour and
Communication
(Tim O'Sullivan)

State University at Utrecht PO Box 80 140, 3508 TC Utrecht,
Faculty of Social Sciences Netherlands
(Jan H. G. Klabbers)

Universite de Toulon and du Var Avenue de l'Universite, 83130
Institut Universitaire de La Garde, France
Technologie
(Phillippe Dumas)

University of Bradford Bradford, West Yorkshire BD7 1DP, U. K.
School of Applied Social Studies
(Jeff Hearn)

University of Glamorgan

Enterprise Unit

(Danny Saunders)

Pontypridd, Mid Glamorgan

CF37 1DL, Wales, U. K.

University of Manchester

Institute of Science and

Technology

Dept. of Management Sciences

(James M. Freeman)

PO Box 88,

Manchester M60 1QD, U. K.

執筆者あとがき

今回シミュレーションを中心に「異文化トレーニング」を概観した。ここで行ったことは、主にアメリカの異文化トレーニングのこれまでの歴史と現状を見ることであり、アメリカのノウハウを導入するための情報の紹介であった。

まとめ終えた現在、次のことを強く感じる。日本の将来に人種の多様性社会や異文化接触の増加を予測するならば、今のうちに十分準備をして大学等の教育機関に異文化トレーニングの科目を設置すべきである。そのためには、異文化トレーニングについて研究・教育の両面から総合的に研究する必要があるということである。

例えば、次のような問題を解決しなければならない。一つは、ここで紹介したシミュレーションやロールプレーが日本人の異文化コミュニケーションに有効なのかどうか。日本人がシミュレーションを使用するという点と、日本人が接する異文化接触において有効なのかどうか、など明確にしなければならない。訓練技法の評価や訓練プログラムの評価という問題は、本文でも指摘したように、アメリカにおいても遅れている。この点を徹底的に行えば、日本独自の評価法を作り得ると考える。

もう一つは、上記の点と平行して進めなければならないが、日本人に適したものを作ることである。シミュレーションに加えて、クリティカル・インシデント、カルチャー・アシミレーター、ストラクチャード・エクササイズなどといった訓練技法がある。それぞれについて、日本人が必要とする内容を持った訓練材料を作る必要がある。

訓練技法が検証され、日本人に適した訓練材料が準備できれば、本当の意味で異文化に遭遇する日本人を訓練・教育するプログラムを作成することができるようになる。プログラムを作成するという段階に入ると、また別の課題が出てくるが、そのことは今後の問題としたい。

最後に、今回「異文化トレーニングマニュアル」をまとめる機会を与えてくださった職業能力開発大学校の「異文化民族の教育訓練に関する調査・研究」の研究会と、その研究会を準備された方々にお礼を申し上げます。また異文化トレーニングに関する資料をお願いしたアメリカン大学のミッチ・ハマー博士に心から感謝する。ハマー博士は、家族でアジアに住んだ経験も持っており、現在ワシントンDCにあ

る大学で教鞭をとる傍ら、講演や異文化トレーニングをしている。

1994年1月7日

静岡にて

西田 司

執筆者略歴

にしだ つかさ

1948年 伊勢市に生まれる

1979年 ミネソタ大学大学院コミュニケーション研究科博士課程修了 (Ph. D.)

現在、日本大学国際関係学部教授

主要著書

Readings in Intercultural Communication (共著、芸林書房)

アメリカ人間関係ルール (編著、創元社)

異文化適応行動論 (高文堂出版社)

国際人間関係論 (共著、聖文社)

異文化に橋をかける (共訳、聖文社)

異文化間コミュニケーション入門 (共訳、聖文社)

Effective Japanese-North American Communication (共著、Sage Publications)